

财务管理 专业英语

第2版

*Professional English for
Financial Management*

东北财经大学 刘媛媛 编

中国风



机械工业出版社
China Machine Press

致用·专业英语系列教材

财务管理 专业英语

第2版

*Professional English for
Financial Management*

东北财经大学 刘媛媛 编



机械工业出版社
China Machine Press

本书根据作者多年教学经验写就，涵盖财务报表分析、风险与资本收益测算、货币时间价值、资本市场与证券发行、财务杠杆与资本结构、股利政策、营运资本管理以及国际财务管理等内容。按照财务管理课程和架构分为 12 个专题，每一专题均由“新闻视听”、“名人名言”和饶有趣味的“微型案例”开始，深入浅出，“思考与探索”、“知识扩展”和“相关网址”等内容为教学开拓了视野，也为促进教学互动、学以致用提供了很好的平台。

本书适用于本科生专业英语课教学，适合广大财务管理专业教师、本科生及财务管理工作者、爱好者使用。

封底无防伪标均为盗版

版权所有，侵权必究

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

图书在版编目 (CIP) 数据

财务管理专业英语 / 刘媛媛编. —2 版. —北京: 机械工业出版社, 2010.7
(致用·专业英语系列教材)

ISBN 978-7-111-31157-7

I. 财… II. 刘… III. 财务管理—英语—高等学校—教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 123142 号

机械工业出版社 (北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

责任编辑: 许可 版式设计: 刘永青

三河市明辉印装有限公司印刷

2010 年 7 月第 2 版第 1 次印刷

186mm×240mm·13.5 印张

标准书号: ISBN 978-7-111-31157-7

定价: 28.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

客服热线: (010) 88379210; 88361066

购书热线: (010) 68326294; 88379649; 68995259

投稿热线: (010) 88379007

读者信箱: hzjg@hzbook.com



致用
专业英语
系列教材

FINANCIAL
MANAGEMENT
ENGLISH

推荐序

财务管理作为工商管理研究中最具活力的一门学科，在过去的一个世纪里取得了令人瞩目的发展。继莫迪利亚尼-米勒、马科维茨-夏普的财务革命之后，布莱克-斯科尔斯的期权估价理论和詹森-麦克林的代理学说使这一学科充满了生机和挑战，展现出无可限量的发展前途。伴随着财务学科的发展，财务管理的理论框架也在不断地更新与变革。从以筹资为核心研究公司财务问题的传统财务学派，到以资产定价为核心研究公司资源配置与财务决策的现代财务学派，财务管理研究的视角发生了很大的变化。

20世纪50年代，财务理论研究空前繁荣，形成了现代财务理论的许多思想和流派，尤其是以投资决策为研究对象的资本预算方法日益成熟。1951年，乔·迪恩（Joel Dean）出版了《资本预算》；F. 卢茨（F. Lutz）和V. 卢茨（V. Lutz）在《企业投资理论》中提出了投资决策的净现值法；1955年，洛里（J. Lorie）和萨维奇（L. Savage）发表了《资本限额的三个问题》等。这几部作品共同构成了现代企业投资决策理论学派。对财务理论影响最大的当属1990年诺贝尔经济学奖获得者们的理论贡献：马科维茨（Harry M. Markowitz）提出的证券组合理论（1952）；莫迪利亚尼（Franco Modigliani）和米勒（Merton H. Miller）提出的资本结构理论（1958）；夏普（William F. Sharpe, 1964）、林特尔（John Lintner, 1965）和特里诺（Jack Treynor, 1966）等提出的资本资产定价模型。这些理论不仅丰富和发展了财务理论文库，也使金融学中原来比较独立的两个领域——投资学和财务管理相互融合，使财务管理跨入了投资管理的新时期。

20世纪70年代后，金融工具的推陈出新使公司与金融市场的联系日益加强，财务理论研究的视野不断拓宽。1973年，布莱克（F. Black）等人创立了期权定价模型；1976年，詹森（M. C. Jensen）和麦克林（W. H. Mecking）发表了《企业理论：管理行为、代理成本和所有权结构》，罗斯（S. Ross）提出了资本资产定价套利理论，并于1977年发表了《财务结构的决定：动机信号方法》；利兰（H. E. Leland）和派尔（D. H. Pyle）1977年发表《信息不对称、财务结构和金融中介》；哈特（Oliver Hart）1995年出版《企业、合同与财务结构》。这些名篇佳作借用“信号”、“动机”、“信息不对称”等信息经济学的概念以及“委托代理”和“激励”等代理理论，研究管理者行为和公司治理结构等问题，从

而使财务理论研究空前丰富与充实。

从学科范畴看，财务管理与金融市场学、投资学一起，共同构成了金融学研究的三大领域。在这三大领域中，金融市场学主要是分析金融市场的组织形式以及微观结构，考察不同的金融产品和它们的特征以及它们在实现资源配置过程中的作用。投资学是以投资者决策为出发点，研究金融市场和金融资产（包括股票、债券、期权和期货）定价模式及其投资分析与组合管理的一门学科。财务管理则是以企业决策为出发点，研究企业稀缺资源的取得（筹资决策）和使用（投资决策），即公司实物投资与财务运作的决策过程。在这三者中，相比较而言，投资学与财务管理的关系更为紧密，投资学的理论只有通过企业财务活动才能真正与实物经济发生联系，与商品市场发生联系，而企业价值又要通过金融市场的交易才能得到正确的评估。据此，财务管理研究的框架主要包括两个方面：一是通过资源的流动和重组实现资源的优化配置和价值增值；二是通过金融工具的创新和资本结构的调整来实现资本的扩张和增值。

一位获得过诺贝尔奖的经济学家说过，21世纪人才的需求标准是懂得现代科技的金融人才或懂得现代金融的科技人才。从最近的发展动向看，财务管理的许多理论已走出学院的象牙塔，越来越广泛地运用到企业财务管理的实践中。为适应财务管理的发展，为了使学生“零距离”接触到国际一流的学术研究成果，一大批优秀的英文原版教材、翻译本或影印本被引入国内。然而对大多数读者来说，由于新术语层出不穷，无论是翻译本还是影印本，都不能将外语与专业知识很好地结合起来，而广大读者却迫切需要一本财务管理专业英语的指导读物。刘媛媛同志编写的《财务管理专业英语》正是从这一需要出发，旨在帮助读者轻松学习专业英语。本书作为一本财务管理的基础性教材，系统、简洁地介绍了财务报表分析、证券估价、风险与收益、资本预算、筹资决策、股利政策、营运资本管理和国际财务管理等财务管理的基本理论和实用技术。本书突破了专业英语教材的传统模式与写作方法，每一专题以“新闻视听”、“名人名言”和“微型案例”为先导，引导读者分析财务管理中的成败得失、经验教训。每一专题后设置的“思考与探索”、“知识扩展”和“相关网址”等栏目，不仅丰富了教材的内容，拓展了读者的视野，更增加了教材的可读性。该书资料丰富、风格新颖，行文流畅、准确，既可满足财务管理、金融等专业财务管理课程的教学需要，也可从事相关方面研究的人员提供案头参考，为从事财务管理的实际工作者带来启发和裨益。

刘淑莲

2010年5月于东北财经大学

致 用
专业英语
系列教材

FINANCIAL
MANAGEMENT
ENGLISH

第 2 版 前 言

A journey of a thousand miles begins with a single step.

—Chinese proverb

The future is not what it used to be.

—Paul Valery

21 世纪是一个竞争激烈的、国际化的高科技时代，21 世纪的高级专门人才要具备扎实的专业知识、较高的信息素养和能在专业领域用外语进行交流沟通的能力。作为一名财务管理专业教师，近几年来，我一直采用国外原版教材从事财务管理专业和非财务管理专业的财务管理课程的双语教学。我深切体会到，虽然学生已经系统学习了大学基础英语，但由于缺乏专业英语基础，财务管理双语课程的教学效果并不尽如人意。因此，很有必要在财务管理专业教学中设置财务管理专业英语课程。财务管理专业英语教学作为从基础英语教学向专业课双语教学过渡的桥梁，是财务管理专业学生从基础英语学习向专业领域英语应用过渡的不可或缺的中间环节。要对学生进行财务管理专业英语素养的培养，一本合适的财务管理专业英语教材就成为至关重要的因素。

本书是在第 1 版的基础上修订而成的。在第 1 版发行期间，作者作为东北财经大学刘淑莲教授带领的财务管理双语教学团队的主力成员，参与财务管理双语课程建设。努力加幸运的结果是，该课程于 2008 年获得了教育部批准的国家级双语示范课程的殊荣。本着“在实践中求证、在探索中前行”的一贯思路，并为了充分发挥该教学成果的示范、辐射和转化作用，应出版社的要求，萌发了再版的想法。再版增加的内容及其目的有二：一是对第 1 版做修订和改进，在第 1 版已有的“读”的内容的基础上，增加了“听”和“写”的内容，以强化学生的财务管理专业英语的综合运用能力；二是本版增加了“思考与探索”、“汉译英”项目，这是出于培养学生熟练运用两种语言进行学科交流，运用两种思维方式进行学科学习的能力。财务管理专业英语课程不仅要强化学生的财务管理专业英语的听、

说、读、写能力,更要以专业为本,以国内经济管理环境为背景,为学生营造一个在国际视野下用英语思考财务问题和解决财务问题的环境。

再版秉承第1版的思路,从财务管理专业培养目标出发,力求成为一本实用的财务管理专业英语教材,并采用有助于提高学生专业知识和实际运用能力的编写形式,以期能使学生成为满足日益激烈的国际竞争和频繁的国际交流需求的高素质财务管理人才。

本书按财务管理专业主干课程的架构分为12个专题,分别介绍财务管理专业各个方面的专业英语基础知识。每一专题均先以“新闻视听”、“名人名言”和“微型案例”开始,以激发学生的兴趣去主动获取知识、扩展视野,正文尽量体现财务管理专业的基本理念与核心内容,每一专题还设有“知识扩展”、“相关网址”等,进一步丰富了教学内容。另外,“思考与探索”、“汉译英”的练习内容为巩固和消化每一专题内容提供了素材。本书为财务管理专业的学生编写,采用的是导读式的教材风格,而非包罗万象的财务辞典。

根据数年的教学经验,我建议财务管理专业英语教师在使用本教材时,除了教给学生阅读专业英语文献、掌握专业英语术语和翻译的技巧之外,最主要的任务是培养学生把所学到的专业知识转化为财务管理专业英语的实际运用能力。教师要注意由浅入深,引导学生顺利地 from 基础英语学习过渡到专业英语学习,防止学生在还没有掌握足够的专业知识的情况下就被一大堆专业词汇压得喘不过气来,令学生学而生厌。建议在课堂上采用渗透型的双向教学模式,并辅之以案例教学。通过渗透型双向式教学,加强学生在课堂教学中的双向互动,努力营造学生积极参与课堂教学的氛围,激发学生的学习兴趣。通过案例教学,教师结合教学内容和进度、精心安排案例演示、分析讨论、引导学生逐步学会用英语结合专业知识对实际问题进行思考分析。

本书写作的目的不仅在于提供一本与时俱进的财务管理专业英语教材,还在于为财务管理国际化的实践者们提供一本饶有趣味的案头书。本书力求传递财务管理专业英语知识,也注重财务管理理论与实践的介绍。本书可以作为财务管理专业英语教材,建议于大学本科二年级下学期或三年级上学期开设此项课程,课时在36学时左右。

本书在成稿过程中参阅了大量的素材,并尽量网络搜索了相关的视听资料以利于教学目的。我的学生罗样样为再版做了大量的工作,在此表示感谢。尽管力图精益求精,但在经历了漫长的写作过程之后,在本书即将付梓出版之际,仍感觉有太多地方值得雕琢。“闻道有先后,术业有专攻”,诚挚希望各位读者对本书中的错误及不当之处提出批评和建议,我将在今后适时更正。

刘媛媛

2010年5月于大连



**FINANCIAL
MANAGEMENT
ENGLISH**

第 1 版 前 言

A journey of a thousand miles begins with a single step.

—Chinese proverb

The future is not what it used to be.

—Paul Valery

21 世纪是一个竞争激烈、国际化的高科技时代, 21 世纪的高级专门人才要具备扎实的专业知识、较高的信息素养和能在专业领域用外语进行交流沟通的能力。作为一名财务管理专业教师, 近几年来, 我一直采用国外原版教材从事财务管理专业和非财务管理专业的财务管理课程的双语教学。我深切体会到, 虽然学生已经系统学习了大学基础英语, 但由于缺乏专业英语基础, 财务管理双语课程的教学效果并不尽如人意。因此, 很有必要在财务管理专业教学中设置财务管理专业英语课程。财务管理专业英语教学, 作为从基础英语教学向专业课双语教学过渡的桥梁, 是财务管理专业学生从基础英语学习向专业领域英语应用过渡的不可或缺的中间环节。要对学生进行财务管理专业英语素养的培养, 一本合适的财务管理专业英语教材就成为至关重要的因素。

本书从财务管理专业培养目标出发, 力求成为一本实用的财务管理专业英语教材, 并采用有助于提高学生专业知识和实际运用能力的编写形式, 以期能使学生成为满足日益激烈的国际竞争和频繁的国际交流需求的高素质财务管理人才。

本书按财务管理专业主干课程的架构分为 12 个专题, 分别介绍财务管理各个方面的专业英语基础知识。每一专题均先以“名人名言”和“微型案例”开始, 以激发学生的兴趣去主动获取知识、开阔视野。正文尽量体现财务管理专业的基本理念与核心内容, 每一专题还设有“知识扩展”、“相关网址”等, 进一步丰富了教学内容。本书为财务管理专业的学生编写, 采用的是导读式的教材风格, 而非包罗万象的财务辞典。

根据多年教学经验, 我建议财务管理专业英语教师在使用本教材时, 除了教会学生如何阅读专业

英语文献、掌握专业英语术语和翻译的技巧之外，最主要的任务是培养学生把所学到的专业知识转化为财务管理专业英语的实际运用能力。教师要注意由浅入深，引导学生顺利地由基础英语学习过渡到专业英语学习，防止学生在还没有掌握足够的专业知识的情况下就被一大堆专业词汇压得喘不过气来，令学生学而生厌。教师可以在课堂上提供学生参与实践的英语氛围，增强学生与教师、学生与学生之间的交流，提高学生专业英语学习的主动性，这样一定会对学生应用英语进行专业领域的交流大有益处，同样会激励他们努力学好专业英语。

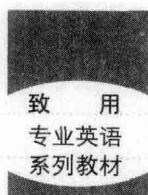
本书写作的目的不仅在于提供一本与时俱进的财务管理专业英语教材，还在于为财务管理国际化的实践者们提供一本饶有趣味的案头书。本书力求传递财务管理专业英语知识，也注重财务管理理论与实践的介绍。本书可以作为财务管理专业英语教材，建议于大学本科二年级下学期或三年级上学期开设此项课程，课时在 30 学时左右。

本书从构思酝酿到编著成书，是我在获得国家留学基金委员会的留学资助到澳大利亚新英格兰大学访学期间完成的。在此，我要感谢国家留学基金委员会、东北财经大学、机械工业出版社华章公司、澳大利亚新英格兰大学等单位的支持，并对为此书的出版给予过帮助的所有亲人、朋友和同事表示衷心的感谢！

尽管力图精益求精，但在经历了漫长的写作过程之后，在本书即将付梓出版之际，仍感觉有太多地方值得雕琢。“闻道有先后，术业有专攻”，诚挚希望各位读者对本书中的错误及不当之处提出批评和建议，我将在今后再版时更正。

刘媛媛

2007 年 2 月于澳大利亚新英格兰大学



FINANCIAL MANAGEMENT ENGLISH

目 录

推荐序

第 2 版前言

第 1 版前言

Topic 1 Introduction to Financial Management (1) 财务 管理概述 (1)

新闻视听 News in Media	1
名人名言 Wisdom	1
微型案例 Mini Case	2
概览 Overview	2
正文 Text	2
1.1 Financial Management and Financial Manager	2
1.2 Financial Management Decision	3
1.3 Risk-Return Tradeoff	6
核心词汇 Core Words and Expressions	6
思考与探索 Thinking and Exploration	7
汉译英 Translation	7
知识扩展 More Knowledge	7
相关网址 Useful Websites	10

Topic 2 Introduction to Financial Management (2) 财务 管理概述 (2)

新闻视听 News in Media	11
名人名言 Wisdom	11
微型案例 Mini Case	12
概览 Overview	12
正文 Text	12
2.1 Types of Business Organization	12
2.2 Corporate Structure of the Company	14
2.3 Objectives of Financial Management	16
2.4 Separation of Ownership and Control	18
2.5 Agency Relationships	18
核心词汇 Core Words and Expressions	20
思考与探索 Thinking and Exploration	21
汉译英 Translation	21
知识扩展 More Knowledge	22
相关网址 Useful Websites	28

Topic 3 Interpreting Financial Statements 诠释财务 报表

新闻视听 News in Media	29
--------------------	----

名人名言 Wisdom	29
微型案例 Mini Case	29
概览 Overview	30
正文 Text	30
3.1 Basics of Annual Reports and Financial Statements	30
3.2 Balance Sheet	32
3.3 Income Statement	35
3.4 Statement of Retained Earnings	37
3.5 Statement of Cash Flow	38
核心词汇 Core Words and Expressions	41
思考与探索 Thinking and Exploration	42
汉译英 Translation	43
知识扩展 More Knowledge	43
相关网址 Useful Websites	45

Topic 4 Financial Ratio Analysis 财务比率分析

新闻视听 News in Media	46
名人名言 Wisdom	46
微型案例 Mini Case	46
概览 Overview	47
正文 Text	47
4.1 Financial Ratio Analysis	47
4.2 Liquidity Ratios	49
4.3 Debt Management Ratios	51
4.4 Asset Management Ratios	53
4.5 Profitability Ratios	56
4.6 Market Value Ratios	59
4.7 Uses and Limitations of Financial Ratio Analysis	60
核心词汇 Core Words and Expressions	61

思考与探索 Thinking and Exploration	62
汉译英 Translation	62
知识扩展 More Knowledge	63
相关网址 Useful Websites	63

Topic 5 Time Value of Money and Valuation 货币时间价值与估价

新闻视听 News in Media	64
名人名言 Wisdom	64
微型案例 Mini Case	65
概览 Overview	66
正文 Text	66
5.1 Central Concepts in Financial Management	66
5.2 Simple vs. Compound Interest Rates and Future vs. Present Value	67
5.3 Annuity	68
5.4 Valuation Fundamentals	72
5.5 Bond Valuation	75
5.6 Common Stock Valuation	78
核心词汇 Core Words and Expressions	82
思考与探索 Thinking and Exploration	83
汉译英 Translation	83
知识扩展 More Knowledge	84
相关网址 Useful Websites	84

Topic 6 Risk and Return 风险与收益

新闻视听 News in Media	85
名人名言 Wisdom	85
微型案例 Mini Case	86

概览 Overview	86
正文 Text	87
6.1 Introduction to Risk and Return	87
6.2 Efficient Market Hypothesis (EMH)	90
6.3 Portfolio Theory	94
6.4 Beta and Capital Asset Pricing Model	97
6.5 Arbitrage Pricing Theory	99
核心词汇 Core Words and Expressions	100
思考与探索 Thinking and Exploration	101
汉译英 Translation	101
知识扩展 More Knowledge	101
相关网址 Useful Websites	103

Topic 7 Capital Budgeting 资本预算

新闻视听 News in Media	104
名人名言 Wisdom	104
微型案例 Mini Case	104
概览 Overview	105
正文 Text	105
7.1 Capital Investment decisions	105
7.2 Guidelines for Estimating Project Cash Flows	107
7.3 Investment Rules	108
7.4 Business Practice	110
7.5 Analyzing Project Risk	111
7.6 Project Selection with Resource Constrains	113
7.7 Qualitative Factors and the Selection of Projects	114
7.8 The Post-Audit	115
核心词汇 Core Words and Expressions	116
思考与探索 Thinking and Exploration	116
汉译英 Translation	116

知识扩展 More Knowledge	117
相关网址 Useful Websites	117

Topic 8 Capital Market and Raising Funds 资本 市场与资金筹集

新闻视听 News in Media	118
名人名言 Wisdom	118
微型案例 Mini Case	118
概览 Overview	119
正文 Text	119
8.1 Financial Markets	119
8.2 Investment Banks	122
8.3 The Decision to Go Public	123
8.4 Cost of Capital Concept	125
核心词汇 Core Words and Expressions	127
思考与探索 Thinking and Exploration	128
汉译英 Translation	128
知识扩展 More Knowledge	128
相关网址 Useful Websites	130

Topic 9 Capital Structure 资本 结构

新闻视听 News in Media	132
名人名言 Wisdom	132
微型案例 Mini Case	132
概览 Overview	133
正文 Text	133
9.1 The Choices: Types of Financing	133
9.2 The Financing Mix	137
9.3 Understanding Financial Risk	138
9.4 Capital Structure and the Value of a Firm	138

9.5 Checklist for Capital Structure Decisions	143
核心词汇 Core Words and Expressions	145
思考与探索 Thinking and Exploration	146
汉译英 Translation	146
知识扩展 More Knowledge	146
相关网址 Useful Websites	148

Topic 10 Dividend Policy 股利政策

新闻视听 News in Media	149
名人名言 Wisdom	149
微型案例 Mini Case	150
概览 Overview	151
正文 Text	151
10.1 Dividends and Dividend Policy	151
10.2 The Dividend Puzzle	154
10.3 Factors Influencing the Dividend Decision	156
10.4 Dividend Policies	158
10.5 Stock Repurchases	159
核心词汇 Core Words and Expressions	161
思考与探索 Thinking and Exploration	161
汉译英 Translation	162
知识扩展 More Knowledge	162
相关网址 Useful Websites	163

Topic 11 Working Capital Management 营运资 本管理

新闻视听 News in Media	164
名人名言 Wisdom	164
微型案例 Mini Case	164
概览 Overview	165

正文 Text	165
11.1 Introduction to Working Capital Management	165
11.2 Cash Management	166
11.3 Accounts Receivable Management	170
11.4 Inventory Management	173
核心词汇 Core Words and Expressions	176
思考与探索 Thinking and Exploration	177
汉译英 Translation	177
知识扩展 More Knowledge	177
相关网址 Useful Websites	179

Topic 12 International Financial Management 国际 财务管理

新闻视听 News in Media	180
名人名言 Wisdom	180
微型案例 Mini Case	180
概览 Overview	181
正文 Text	181
12.1 Introduction	181
12.2 Foreign Exchange Market	184
12.3 Exchange Rate Parity	187
12.4 Multinational Capital Budgeting	190
12.5 International Financial Decision	191
12.6 Working Capital Management	191
12.7 Hedging Currency Risk	192
核心词汇 Core Words and Expressions	195
思考与探索 Thinking and Exploration	196
汉译英 Translation	196
知识扩展 More Knowledge	196
相关网址 Useful Websites	199

参考文献

Introduction to Financial Management (1)

财务管理概述 (1)



新闻视听

News in Media

How much is a trillion?

CNN's Christine Romans speaks to a math expert to break down how big a trillion dollars is. ☹



名人名言

Wisdom

Money begets (or breeds or gets) money.

—Anonymous

Boundless risk must pay for boundless gain.

—William Morris (1834—1896, British poet)



Dell Computer manufactures, sells, and services personal computers. The company markets directly to its customers and builds computers after receiving a customer order. This build-to-order model enables Dell to have much smaller investment in working capital than its competitors. Dell has grown quickly and has been able to finance that growth internally by its efficient use of working capital and its profitability.



Business firms make decisions every day. Virtually all business decisions have financial implications. Consequently, finance matters to everybody. We start our study of financial management by discussing the meaning of financial management and the role of the financial manager. We then discuss three major types of decisions: long-term investment decisions, long-term financing decisions, and working capital management decisions.

正文 Text

1.1 Financial Management and Financial Manager

Financial management is an integrated decision-making process concerned with acquiring, financing, and managing assets to accomplish some overall goal within a business entity. Other names for financial management include managerial finance, corporate finance, and business finance. Making financial decisions is an integral part of all forms and sizes of business organizations from small privately-held firms to large publicly-traded corporations.

The person associated with the financial management function is usually a top officer of the firm such as a vice president of finance or **chief financial officer (CFO)**. This individual typically reports directly to the president or the **chief executive officer (CEO)**. In today's rapidly changing environment, the financial manager must have the flexibility to adapt to external factors such as economic uncertainty, global competition, technological change, volatility of interest and exchange rates, changes in laws and regulations, and ethical concerns. As the head of one of the major functional areas of the firm, the financial manager plays a pivotal leadership role in a company's overall efforts to achieve its goals.

The duties and responsibilities of the financial manager are far reaching. In broad terms, the two main functions of the financial manager concern acquiring and allocating funds among a firm's activities. This individual has policy-making duties regarding these functions. The financial manager also acts as a liaison between others in the finance department and management personnel from other departments.

To enable you to better understand the role of financial manager, we will let you know where the financial manager belongs in the organizational structure of a company in the next topic.

1.2 Financial Management Decision

Financial management involves three major types of decisions: (1) long-term investment decisions, (2) long-term financing decisions, and (3) working capital management decisions. These decisions concern the acquisition and allocation of resources among the firm's various activities. The first two decisions are long term in nature and the third is short term. Managers should not consider these decisions on a piecemeal basis but as an integrated whole because they are seldom independent of one another. Investment decisions typically affect financing decisions and vice versa. For example, a decision to build a new plant or to buy new equipment requires other decisions on how to obtain the funds needed to finance the project and to manage the asset once acquired.

1.2.1 Investment Decisions

Long-term investment decisions involve determining the type and amount of assets that the firm wants to hold. That is, investing concerns allocating or using funds. The financial manager makes investment decisions about all types of assets — items on the left-hand side of the balance sheet. These decisions often involve buying, holding, reducing, replacing, selling, and managing assets. The process of planning and managing a firm's long-term investments is called capital budgeting. Common questions involving long-term investments include:

- In what lines of business should the firm engage?
- Should the firm acquire other companies?
- What sorts of property, plant, and equipment should the firm hold?
- Should the firm modernize or sell an old production facility?
- Should the firm introduce a more efficient distribution system than the current one?

Making investment decisions requires applying a key principle of financial management. The investment principle states that the firm should invest in assets and projects yielding a return greater than the minimum acceptable **hurdle rate**. A hurdle rate is the minimum acceptable rate of return for investing resources in a project. The financial manager should set the hurdle rate to reflect the risk of

the project with higher hurdle rates for riskier projects.

1.2.2 Financing Decisions

Long-term financing decisions involve the acquisition of funds needed to support long-term investments. Such decisions concern the firm's capital structure, which is the mix of long-term debt and equity the firm uses to finance its operations. These sources of financing are shown on the right-hand side of the balance sheet. Firms have much flexibility in choosing a capital structure.

Typical financing questions facing the financial manager include:

- Does the type of financing used make a difference?
- Is the existing capital structure the right one?
- How and where should the firm raise money?
- Should the firm use funds raised through its revenues?
- Should the firm raise money from outside the business?
- If the firm seeks external financing, should it bring in other owners or borrow the money?

The financial manager can obtain the needed funds for its investments and operations either internally or externally. Internally generated funds represent the amount of earnings that the firm decides to retain after paying a cash dividend, if any, to its stockholders. Dividend policy is intimately connected to a firm's investment and financing decisions because the dividend-payout ratio determines the amount of earnings that a firm can retain. According to the dividend principle, a firm should return cash to the owners if there are not enough investments that earn the hurdle rate. For publicly traded firms, a firm has the option of returning cash to owners either through dividends or stock repurchases. The form of return depends largely on the characteristics of the firm's stockholders.

If the firm decides to raise funds externally, the financial manager can do so by incurring debts, such as through bank loans or the sale of bonds, or by selling ownership interests through a stock offering. The choice of financing method involves various **tradeoffs**. For example, a firm must repay debt with interest over a specific period without typically sharing control with the lender. By issuing common stock, the firm dilutes the control of current owners but does not have to repay the funds obtained from the stock sale.

When making financing decisions, managers should keep the financing principle in mind. The financing principle states that the financial manager should choose a **financing mix** that maximizes the value of the investments made and matches the financing to the assets being financed. Matching the cash inflows from the assets being financed with the cash outflows used to finance these assets reduces the potential risk.